

Guardian's Column (保護者記載欄)							
Daycare's name: (園名)	child's name: (児童名)	Date of birth: (生年月日)	H	R	YY (年)	MM (月)	DD (日)
Daycare's name: (園名)	child's name: (児童名)	Date of birth: (生年月日)	H	R	YY (年)	MM (月)	DD (日)
Daycare's name: (園名)	child's name: (児童名)	Date of birth: (生年月日)	H	R	YY (年)	MM (月)	DD (日)

## Employment Certificate (就労証明書)

To Mayor of Nakatsu City

(中津市保育施設運営課長 宛)

Date of certification	証明日	Western calendar (西暦)	YY (年)	MM (月)	DD (日)
Name of company	事業所名				
Name of representative	代表者名				
Address	所在地				
Telephone No.	電話番号	—	—		
Person in charge	担当者名				
Tel. No. of above person	記載者連絡先	—	—		

I certify that the following information is true and correct.  
(下記の内容について、事実であることを証明いたします。)

**※You may be charged with a criminal offense if the contents of this certificate are created or altered without the permission of the employer. (本証明書の内容について、就労先事業者等に無断で作成し又は改変を行ったときには、刑法上の罪に問われる場合があります。)**

No.	Item (項目)	Column (記載欄)																																																																																		
1	Type of business (業種)	<input type="checkbox"/> 農業・林業 <input type="checkbox"/> 漁業 <input type="checkbox"/> 鉱業・採石業・砂利採取業 <input type="checkbox"/> 建設業 <input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 電気・ガス・熱供給・水道業 <input type="checkbox"/> 情報通信業 <input type="checkbox"/> 運輸業・郵便業 <input type="checkbox"/> 卸売業・小売業 <input type="checkbox"/> 金融業・保険業 <input type="checkbox"/> 不動産業・物品賃貸業 <input type="checkbox"/> 学術研究・専門・技術サービス <input type="checkbox"/> 宿泊業・飲食サービス業 <input type="checkbox"/> 生活関連サービス業・娯楽業 <input type="checkbox"/> 医療・福祉 <input type="checkbox"/> 教育・学習支援業 <input type="checkbox"/> 複合サービス事業 <input type="checkbox"/> 公務 <input type="checkbox"/> その他( )																																																																																		
2	Katakana (フリガナ) Name (本人氏名)	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Date of birth (生年月日)</td> <td>YY (年)</td> <td>MM (月)</td> <td>DD (日)</td> </tr> </table>	Date of birth (生年月日)	YY (年)	MM (月)	DD (日)																																																																														
Date of birth (生年月日)	YY (年)	MM (月)	DD (日)																																																																																	
3	Employment period (雇用(予定)期間等)	<input type="checkbox"/> 無期 <input type="checkbox"/> 有期 Period (期間) (Start date of employment for indefinite (無期の場合は雇用開始日のみ))   YY (年)   MM (月)   DD (日)   ~   YY (年)   MM (月)   DD (日)																																																																																		
4	Name of work place (本人就労先事業所)	Name (名称) Address (住所)																																																																																		
5	Type of employment (雇用の形態)	<input type="checkbox"/> 正社員 <input type="checkbox"/> パート・アルバイト <input type="checkbox"/> 派遣社員 <input type="checkbox"/> 契約社員 <input type="checkbox"/> 会計年度任用職員 <input type="checkbox"/> 非常勤・臨時職員 <input type="checkbox"/> 役員 <input type="checkbox"/> 自営業主 <input type="checkbox"/> 自営業専従者 <input type="checkbox"/> 家族従業者 <input type="checkbox"/> 内職 <input type="checkbox"/> 業務委託 <input type="checkbox"/> その他( )																																																																																		
6	Work hour (就労時間) Fixed (固定就労の場合)	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th>Mon (月)</th> <th>Tue (火)</th> <th>Wed (水)</th> <th>Thu (木)</th> <th>Fri (金)</th> <th>Sat (土)</th> <th>Sun (日)</th> <th>Holiday (祝日)</th> <th>Total hour (合計時間)</th> <th>Per month (月間)</th> <th>hour (時間)</th> <th>min (分)</th> <th>Break (うち休憩時間)</th> <th>min (分)</th> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~</td> <td>hour (時)</td> <td>min (分)</td> <td>Break (うち休憩時間)</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Work days per month (一月当たりの就労日数)</td> <td colspan="2">Per month (月間)</td> <td colspan="2">days (日)</td> <td colspan="2">Work days per week (一週当たりの就労日数)</td> <td colspan="2">Per week (週間)</td> <td colspan="2">days (日)</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Weekday (平日)</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td colspan="2">~</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td>Break (うち休憩時間)</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Saturday (土曜)</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td colspan="2">~</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td>Break (うち休憩時間)</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sunday/holiday (日)</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td colspan="2">~</td> <td colspan="2">hour (時)</td> <td colspan="2">min (分)</td> <td>Break (うち休憩時間)</td> <td>min (分)</td> </tr> </table>	Mon (月)	Tue (火)	Wed (水)	Thu (木)	Fri (金)	Sat (土)	Sun (日)	Holiday (祝日)	Total hour (合計時間)	Per month (月間)	hour (時間)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	~	hour (時)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)	Work days per month (一月当たりの就労日数)		Per month (月間)		days (日)		Work days per week (一週当たりの就労日数)		Per week (週間)		days (日)			Weekday (平日)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)	Saturday (土曜)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)	Sunday/holiday (日)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)
		Mon (月)	Tue (火)	Wed (水)	Thu (木)	Fri (金)	Sat (土)	Sun (日)	Holiday (祝日)	Total hour (合計時間)	Per month (月間)	hour (時間)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																					
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	~	hour (時)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																							
	Work days per month (一月当たりの就労日数)		Per month (月間)		days (日)		Work days per week (一週当たりの就労日数)		Per week (週間)		days (日)																																																																									
Weekday (平日)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																							
Saturday (土曜)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																							
Sunday/holiday (日)		hour (時)		min (分)		~		hour (時)		min (分)		Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																							
Work hour (就労時間) Irregular (変則就労の場合)	Total hour (合計時間)		<input type="checkbox"/> Per month (月間)	<input type="checkbox"/> Per week (週間)	hour (時間)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																												
	Work days (就労日数)		<input type="checkbox"/> Per month (月間)	<input type="checkbox"/> Per week (週間)	day (日)																																																																															
Main work hours・Shift work hours (主な就労時間帯・シフト時間帯)		hour (時)	min (分)	~	hour (時)	min (分)	Break (うち休憩時間)	min (分)																																																																												
7	Recent work record (就労実績) ※Includes paid vacations, breaks, and overtime (日数に有給休暇を含み、時間数に休憩・残業時間を含む)	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th>Yr./Mo. (年/月)</th> <th>Yr. (年)</th> <th>Mo. (月)</th> <th>Yr./Mo. (年/月)</th> <th>Yr. (年)</th> <th>Mo. (月)</th> <th>Yr./Mo. (年/月)</th> <th>Yr. (年)</th> <th>Mo. (月)</th> </tr> <tr> <td>days/Mo. (日/月)</td> <td>hours/Mo. (時間/月)</td> <td>days/Mo. (日/月)</td> <td>hours/Mo. (時間/月)</td> <td>days/Mo. (日/月)</td> <td>hours/Mo. (時間/月)</td> <td>days/Mo. (日/月)</td> <td>hours/Mo. (時間/月)</td> <td>days/Mo. (日/月)</td> </tr> </table>	Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)	Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)	Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)																																																																
Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)	Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)	Yr./Mo. (年/月)	Yr. (年)	Mo. (月)																																																																												
days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)	hours/Mo. (時間/月)	days/Mo. (日/月)																																																																												
8	Period of maternity leave (産前・産後休業の取得) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) Period (期間)   YY (年)   MM (月)   DD (日)   ~   YY (年)   MM (月)   DD (日)																																																																																		
9	Period of childcare leave (育児休業の取得) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み) Period (期間)   YY (年)   MM (月)   DD (日)   ~   YY (年)   MM (月)   DD (日)																																																																																		
10	Leaves other than above (産休・育児以外の休業の取得)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み)   Reason (理由) Period (期間)   YY (年)   MM (月)   DD (日)   ~   YY (年)   MM (月)   DD (日)																																																																																		
11	Date of return-to-work (Planned) (復職(予定)年月日)	<input type="checkbox"/> Scheduled to return to work (復職予定) <input type="checkbox"/> Returned to work (復職済み) YY (年)   MM (月)   DD (日)																																																																																		
12	Short-hour-work system for childcare (育児のための短時間勤務制度利用有無) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中)   Period (期間)   YY (年)   MM (月)   DD (日)   ~   YY (年)   MM (月)   DD (日) Main work hours・Shift work hours (主な就労時間帯・シフト時間帯)   hour (時)   min (分)   ~   hour (時)   min (分)   Break (うち休憩時間)   min (分)																																																																																		
13	Work as nursery school, kindergarten or childcare teacher (保育士等としての勤務実態の有無)	<input type="checkbox"/> Yes (有) <input type="checkbox"/> Yes(planned) (有(予定)) <input type="checkbox"/> No (無)																																																																																		
14	Remarks (備考欄)																																																																																			

### Additional entry field (追加的記載項目欄)

雇用(予定)期間等が"有期"の場合、下記にご記載ください。

更新予定なし    更新予定あり   ※  1年毎更新    半年毎更新    3ヶ月毎更新    その他 ( )

If you are self-employed, please submit a copy of your final tax return, business license, business opening notification, etc. (What to submit )

※Can be omitted if the company has corporate status.

自営業の場合、確定申告書、営業許可書、開業届等の写しのいずれかをご提出ください。(提出するものに) ※法人格を有している場合は省略可。

<input type="checkbox"/> Final tax return (latest one) 確定申告書(最新のもの)	<input type="checkbox"/> Tax withholding slip (latest one) 源泉徴収票(最新のもの)	<input type="checkbox"/> Business license (within one year from when you begin selling) 営業許可書
<input type="checkbox"/> Business opening notification (within one year from when you begin selling) 開業届	<input type="checkbox"/> Others ( )	

※Please do not use correction tape or erasable ballpoint pens. If you wish to make a correction please rewrite it or cross out the incorrect part with a double line. (No correction stamp required)

※修正テープでの訂正、消せるボールペンの使用はしないでください。訂正する場合は記入し直していただくか、間違えた箇所を二重線で抹消してください。(訂正印は不要)

Guardian's Column (保護者記載欄)		
Daycare's name (園名): 第二保育所	child's name (児童名): 中津 次郎	Date of birth (生年月日): (H)・R 31 YY (年) 4 MM (月) 2 DD (日)
Daycare's name (園名): 第二保育所	child's name (児童名): 中津 三郎	Date of birth (生年月日): H・(R) 3 YY (年) 4 MM (月) 2 DD (日)
Daycare's name (園名): 第二保育所	child's name (児童名): 中津 花子	Date of birth (生年月日): H・(R) 5 YY (年) 4 MM (月) 2 DD (日)

## Employment Certificate (就労証明書)

To Mayor of Nakatsu City

(中津市保育施設運営課長 宛)

記入例

証明日	Western calendar (西暦)	2023 YY (年)	12 MM (月)	1 DD (日)
Name of company	事業所名	中津建設株式会社		
Name of representative	代表者名	福澤 太一		
Address	所在地	中津市豊田町14番地3		
Telephone No.	電話番号	0979	— 22	— 1129
Person in charge	担当者名	福澤 花子		
Tel. No. of above person	記載者連絡先	0979	— 22	— 1129

証明書の内容について、問い合わせを受ける場合の担当者名/電話番号を記載してください。  
※就労場所が存在しない場合には、自宅等就労時に本人が主として存在している場所を記載してください。

I certify that the following information is true and correct.  
(下記の内容について、事実であることを証明いたします。)

※You may be charged with a criminal offense if the contents of this certificate are created or altered without the permission of the employer.  
(本証明書の内容について、就労先事業者等に無断で作成し又は改変を行ったときには、刑法上の罪に問われる場合があります。)

No.	Item (項目)	Column (記載欄)																																																																								
1	Type of business (業種)	<input type="checkbox"/> 農業・林業 <input type="checkbox"/> 漁業 <input type="checkbox"/> 鉱業・採石業・砂利採取業 <input checked="" type="checkbox"/> 建設業 <input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 電気・ガス・熱供給・水道業 <input type="checkbox"/> 情報通信業 <input type="checkbox"/> 運輸業・郵便業 <input type="checkbox"/> 卸売業・小売業 <input type="checkbox"/> 金融業・保険業 <input type="checkbox"/> 不動産業・物品賃貸業 <input type="checkbox"/> 学術研究・専門・技術サービス業 <input type="checkbox"/> 生活関連サービス業・娯楽業 <input type="checkbox"/> 医療・福祉 <input type="checkbox"/> 教育・学習支援業 <input type="checkbox"/> その他 ( )																																																																								
2	Katakana (フリガナ) Name (本人氏名)	ナカツ タロウ 中津 太郎																																																																								
3	Employment period (雇用(予定)期間等)	<input type="checkbox"/> 無期 <input type="checkbox"/> 有期 Period (期間) (Start date of employment for Indefinite (無期の場合は雇用開始日のみ)) 2018 YY (年) 4 MM (月) 1 DD (日) ~ YY (年) MM (月) DD (日)																																																																								
4	Name of work place (本人就労先事業所)	Name (名称) Address (住所)																																																																								
5	Type of employment (雇用の形態)	<input type="checkbox"/> 正社員 <input type="checkbox"/> パート・アルバイト <input type="checkbox"/> 派遣社員 <input type="checkbox"/> 契約社員 <input type="checkbox"/> 嘱託社員 <input type="checkbox"/> 役員 <input type="checkbox"/> 自営業主 <input type="checkbox"/> 自営業専従者 <input type="checkbox"/> 家族従業者 <input type="checkbox"/> 内職																																																																								
6	Work hour (就労時間) Fixed (固定就労の場合) Irregular (変則就労の場合)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Mon (月)</th> <th>Tue (火)</th> <th>Wed (水)</th> <th>Thu (木)</th> <th>Fri (金)</th> <th>Sat (土)</th> <th>Sun (日)</th> <th>Holiday (祝日)</th> <th>Total hour (合計時間)</th> <th>Per month (月間)</th> <th>Per week (週間)</th> <th>Break (うち休憩時間)</th> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>160</td> <td>hour (時間)</td> <td>5</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="8">Work days per month (一月当たりの就労日数)</td> <td>20</td> <td>days (日)</td> <td>5</td> <td>days (日)</td> </tr> <tr> <td colspan="8">Weekday (平日)</td> <td>9</td> <td>hour (時)</td> <td>0</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="8">Saturday (土曜)</td> <td>0</td> <td>hour (時)</td> <td>0</td> <td>min (分)</td> </tr> <tr> <td colspan="8">Sunday/holiday (日)</td> <td>0</td> <td>hour (時)</td> <td>0</td> <td>min (分)</td> </tr> </table> <p>Work days (就労日数) Per month (月) 20 days (日)</p> <p>Main work hours・Shift work hours (主たる就労時間帯・シフト時間帯)</p>	Mon (月)	Tue (火)	Wed (水)	Thu (木)	Fri (金)	Sat (土)	Sun (日)	Holiday (祝日)	Total hour (合計時間)	Per month (月間)	Per week (週間)	Break (うち休憩時間)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	160	hour (時間)	5	min (分)	Work days per month (一月当たりの就労日数)								20	days (日)	5	days (日)	Weekday (平日)								9	hour (時)	0	min (分)	Saturday (土曜)								0	hour (時)	0	min (分)	Sunday/holiday (日)								0	hour (時)	0	min (分)
Mon (月)	Tue (火)	Wed (水)	Thu (木)	Fri (金)	Sat (土)	Sun (日)	Holiday (祝日)	Total hour (合計時間)	Per month (月間)	Per week (週間)	Break (うち休憩時間)																																																															
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	160	hour (時間)	5	min (分)																																																															
Work days per month (一月当たりの就労日数)								20	days (日)	5	days (日)																																																															
Weekday (平日)								9	hour (時)	0	min (分)																																																															
Saturday (土曜)								0	hour (時)	0	min (分)																																																															
Sunday/holiday (日)								0	hour (時)	0	min (分)																																																															
7	Recent work record (就労実績) ※Includes paid vacations, breaks, and overtime (日数に有給休暇を含み、時間数に休暇・残業時間を含む)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Yr. (年)</th> <th>Mo. (月)</th> <th>Days (日)</th> <th>Hours (時間)</th> <th>Yr. (年)</th> <th>Mo. (月)</th> <th>Days (日)</th> <th>Hours (時間)</th> </tr> <tr> <td>2023</td> <td>2</td> <td>19</td> <td>160</td> <td>2023</td> <td>1</td> <td>20</td> <td>172</td> </tr> </table>	Yr. (年)	Mo. (月)	Days (日)	Hours (時間)	Yr. (年)	Mo. (月)	Days (日)	Hours (時間)	2023	2	19	160	2023	1	20	172																																																								
Yr. (年)	Mo. (月)	Days (日)	Hours (時間)	Yr. (年)	Mo. (月)	Days (日)	Hours (時間)																																																																			
2023	2	19	160	2023	1	20	172																																																																			
8	Period of maternity leave (産前・産後休業の取得) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み) Reason (理由) Period (期間) 2023 YY (年) 3 MM (月) 20 DD (日) ~ 2024 YY (年) 3 MM (月) 31 DD (日)																																																																								
9	Period of childcare leave (育児休業の取得) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み) Reason (理由) Period (期間) YY (年) MM (月) DD (日) ~ YY (年) MM (月) DD (日)																																																																								
10	Leaves other than above (産休・育休以外の休業の取得)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input checked="" type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み) Reason (理由) Period (期間) 2023 YY (年) 3 MM (月) 20 DD (日) ~ 2024 YY (年) 3 MM (月) 31 DD (日)																																																																								
11	Date of return-to-work (Planned) (復職(予定)年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> Scheduled to return to work (復職予定) <input type="checkbox"/> Returned to work (復職済み) Period (期間) 2023 YY (年) 4 MM (月) 1 DD (日)																																																																								
12	Short-hour-work system for childcare (育児のための短時間勤務制度利用有無) ※Planned (取得予定を含む)	<input type="checkbox"/> Scheduled to acquire (取得予定) <input type="checkbox"/> Obtaining (取得中) <input type="checkbox"/> It has been acquired (取得済み) Period (期間) YY (年) MM (月) DD (日)																																																																								
13	Work as nursery school, kindergarten or childcare teacher (保育士等としての勤務実績の有無)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes (有) <input type="checkbox"/> Yes/planned (有(予定))																																																																								
14	Remarks (備考欄)	保育士(保育教諭)、幼稚園教諭としての勤務 育児のための短時間勤務制度の利用により、通常の就労時間 (No.6に記載の時間) より短い就労時間(いわゆる時短勤務)とする予定である又はしている場合) 記入してください。 自営業の方は、就労証明書のほかに下記添付書類いずれかを提出してください。 ※内容に不足が生じた場合には追加で書類を求めることがあります。																																																																								

Additional entry field (追加的記載事項欄)

雇用(予定)期間等が「有期」の場合、下記にご記載ください。  
 更新予定なし  更新予定あり ※  1年毎更新  半年毎更新  3ヶ月毎更新  その他 ( )

有期雇用の場合、いずれかにチェック(レ点記入)をしてください。

If you are self-employed, please submit a copy of your final tax return, business license, business opening notification, etc. (What to submit 区)  
 ※Can be omitted if the company has corporate status.  
 自営業の場合、確定申告書、営業許可書、開業届等の写しのいずれかをご提出ください。(提出するものに区) ※法人格を有している場合は省略可。

Final tax return (latest one) 確定申告書 (最新のもの)  Tax withholding slip (latest one) 源泉徴収票 (最新のもの)  Business license (within one year from when you begin selling) 営業許可書  
 Business opening notification (within one year from when you begin selling) 開業届  Others ( ) その他

※Please do not use correction tape or erasable ballpoint pens. If you wish to make a correction, please rewrite it or cross out the incorrect part with a double line. (No correction stamp required)  
 ※修正テープでの訂正、消せるボールペンの使用はしないでください。訂正する場合は記入し直していただくか、間違えた箇所を二重線で抹消してください。(訂正印は不要)